



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.5(Total No.591)

Notice No.144-171

4 February 2013

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)22 58873119	Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)21 65806386	Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmail@gdmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)20 34084083	Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn	
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn	

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

## 1,Publication Information

### New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	12112	APPROACHES TO COAL WHARF OF ZHUANGHE	1:25000	2013 年 1 月第 1 版	
2	22111	JINGTANG HARBOUR AND APPROACHES	1:30000	2013 年 1 月第 1 版	Former Chart No. 20301
3	35166	RUSHAN PORT AND APPROACHES	1:35000	2013 年 1 月第 1 版	
4	41122	MAIN FAIRWAY OF LIANYUNGANG PORT(II)	1:25000	2013 年 1 月第 1 版	Former Chart No. 41111

### Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	20301	JINGTANG HARBOUR AND APPROACHES	1:30000	2010 年 7 月第 3 版	
2	41111	LIANYUNGANGKOU	1:15000	2011 年 2 月第 1 版	

## 2,Marine Information

1.Chinese Version Only.

2.Chinese Version Only.

3.Chinese Version Only.

# INDEX

## 1, GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Lushun Xingang	( 144 )、( 145 )、( 146 )
	Northeastern Of Dongying Port	( 161 )
	Longkou Port	( 162 )、( 163 )
Yellow Sea	Yantai Port	( 164 )
	Lianyungang Port	( 165 )
	Sheyang Port	( 147 )
East China Sea	Changjiangkou	( 148 )、( 149 )、( 166 )
	Zhoushan Islands	( 150 )、( 151 )、( 167 )、( 168 )、 ( 169 )、( 170 )
	Approaches to Dongtou Island	( 152 )
	Minjiangkou	( 153 )
	Meizhou Bay	( 171 )
	Xiamen Port	( 154 )、( 155 )
	South China Sea	Guangzhou Port
Zhanjiang Port		( 157 )
Beibu Gulf	Anpu Port	( 158 )、( 159 )
	Fangcheng Port	( 160 )

## 2, INDEX OF CHARTS AFFECTED


Chart No.	Notice No.	Notice No.(T)
10112	144,145,146	
10113	144,145,146	
12002	145	
12003	145	
33001		161
34001		164
34122		162,163
34123		162,163
1306	147	
41001	147	
41101		165
41111		165
41112		165
44001	148,149	
44133		166
44134		166
44173	148,149	
51001		168
52001	150	167,168
52137		170
53001	151	167,168,170
53132	151	169
55121	152	
62001	153	
62221	153	
63131		171
65112	154,155	
65131	155	
2308	151	
2310	153	
2311	153	
84001	156	
84002	156	
84206	156	
84212	156	
84220	156	





## Notices to Mariners

### 144. Bohai Sea – Lushun Xingang – Buoyage





Insert light-buoy named "旅顺新港 7 号" in position 38°47'40".5N, 121°07'16".3E, characteristic: "(7)  闪绿 4s".

**Chart** 10112[2012-38] 10113[2012-38]

**Source** Tianjin Aids 051/2012

### 145. Bohai Sea – Lushun Xingang – Buoyage

Amend light-buoy in the following position:

Name	Former Position	New Position	Characteristic
(1) 旅顺新港 1 号	38°48'03".7N, 121°07'08".8E	38°47'19".7N, 121°04'54".1E	(1)  闪绿 4s 雷康(Q)
(2) 旅顺新港 3 号	38°48'12".1N, 121°07'22".0E	38°47'19".9N, 121°05'57".8E	(3)  闪(2)绿 6s
(3) 旅顺新港 5 号	38°48'20".5N, 121°07'35".1E	38°47'20".1N, 121°07'01".4E	(5)  闪(3)绿 10s
(4) 旅顺新港 6 号	38°48'25".3N, 121°07'30".2E	38°47'48".6N, 121°07'05".0E	(6)  闪(3)红 10s

**Chart** 10112(1,3)[2013-144] 10113[2013-144] 12002(1)[2012-1651]  
12003(1)[2012-1570]

**Source** Tianjin Aids 051/2012&004/2013

### 146. Bohai Sea – Lushun Xingang – Buoyage

Delete light-buoy in the following position:

Name	Position
(1) 旅顺新港 2 号灯浮标	38°48'08".5N, 121°07'03".8E
(2) 旅顺新港 4 号灯浮标	38°48'16".9N, 121°07'17".0E

**Chart** 10112(2)[2013-145] 10113[2013-145]

**Source** Tianjin Aids 051/2012

### 147. Yellow Sea – Sheyang Port – AIS





Insert "○<sup>AIS</sup>" on the lightbeacon named "射阳北区 H4 号测风塔" in position 33°58'07".1N, 120°50'58".0E.

**Chart** 41001[2013-114] 1306[2013-113]

**Source** Shanghai Aids 002/2013






### 148. East China Sea – Changjiangkou – V-AIS

Insert V-AIS in the following position:

Name	Position	Characteristic
(2)JIN1AIS 虚拟航标	31°17'40".8N,122°28'08".2E	(1)  V-AIS
(3)JIN2AIS 虚拟航标	31°17'40".8N,122°32'18".7E	(2)  V-AIS
(4)JIN3AIS 虚拟航标	31°14'09".2N,122°28'08".2E	(3)  V-AIS
(5)JIN4AIS 虚拟航标	31°14'09".2N,122°32'18".7E	(4)  V-AIS
Chart	44001[2013-125] 44173[2013-116]	
Source	Shanghai Aids 002/2013	

#### 149. East China Sea – Changjiangkou – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)曙星 1 沉 AIS 虚拟航标	31°15'54".2N,122°30'13".3E	 V-AIS
(1)W97 号灯浮	31°15'33".1N,122°30'14".5E	(W97)  互闪蓝黄 3s
(2)W98 号灯浮	31°15'52".9N,122°30'29".4E	(W98)  互闪蓝黄 3s
(3)W99 号灯浮	31°16'09".3N,122°30'12".8E	(W99)  互闪蓝黄 3s
(4)W100 号灯浮	31°15'54".7N,122°29'54".8E	(W100)  互闪蓝黄 3s
Chart	44173[2013-148] 44001(1)[2013-148]	
Source	Shanghai Aids 002/2013	

#### 150. East China Sea – Zhoushan Islands – Qushan Island Northwestwards – Lightbeacon


Move the lightbeacon named "和尚咀礁" from position 30°28'31".7N,122°16'30".5E to new position 30°28'31".9N,122°16'28".0E. New characteristic: "★ 6s13m3M".

Chart 52001[2012-1493]  
Source Shanghai Aids 002/2013

#### 151. East China Sea – Zhoushan Islands – Waidiaoshan Westwards – Submarine Cable

Insert submarine cable from Jintang Island to Lidiaoshan:

1. Insert No.1 submarine cable joining the following position:

- (1) 30°02'45".7N,121°55'03".1E
- (2) 30°02'47".4N,121°55'12".1E
- (3) 30°02'49".5N,121°55'25".0E
- (4) 30°02'51".8N,121°55'32".0E
- (5) 30°02'58".0N,121°55'43".9E

- (6)30°03'01".1N,121°55'51".6E
- (7)30°03'19".4N,121°56'09".7E
- (8)30°03'33".7N,121°56'18".5E
- (9)30°03'51".5N,121°56'38".3E
- (10)30°04'34".5N,121°57'28".1E
- (11)30°04'48".5N,121°57'48".5E
- (12)30°04'56".5N,121°57'59".7E
- (13)30°04'57".8N,121°58'05".2E
- (14)30°04'56".1N,121°58'18".8E
- (15)30°04'54".9N,121°58'38".0E

2.Insert No.2 submarine cable joining the following position:

- (16)30°02'45".7N,121°55'03".1E
- (17)30°02'47".0N,121°55'28".8E
- (18)30°02'56".3N,121°55'51".8E
- (19)30°03'21".4N,121°56'15".4E
- (20)30°03'43".6N,121°56'34".9E
- (21)30°03'55".2N,121°56'49".3E
- (22)30°04'42".6N,121°57'45".9E
- (23)30°04'54".0N,121°58'09".3E
- (24)30°04'54".0N,121°58'21".1E
- (25)30°04'54".9N,121°58'38".0E

3.Insert No.3 submarine cable joining the following position:

- (26)30°02'45".7N,121°55'03".1E
- (27)30°02'44".7N,121°55'27".4E
- (28)30°02'49".5N,121°55'43".9E
- (29)30°03'02".6N,121°56'09".8E
- (30)30°03'24".4N,121°56'22".9E
- (31)30°03'43".9N,121°56'39".5E
- (32)30°04'30".3N,121°57'35".3E
- (33)30°04'48".9N,121°57'54".8E
- (34)30°04'52".6N,121°58'09".4E
- (35)30°04'54".9N,121°58'38".0E

4.Insert No.4 submarine cable joining the following position:

- (36)30°02'45".7N,121°55'03".1E

- (37)30°02'43".2N,121°55'26".2E
- (38)30°02'56".9N,121°56'16".1E
- (39)30°03'29".3N,121°56'57".4E
- (40)30°03'56".7N,121°57'03".4E
- (41)30°04'12".2N,121°57'18".9E
- (42)30°04'48".3N,121°57'56".3E
- (43)30°04'52".2N,121°58'09".6E
- (44)30°04'54".9N,121°58'38".0E

5.Insert No.5 submarine cable joining the following position:

- (45)30°02'45".7N,121°55'03".1E
- (46)30°02'39".5N,121°55'30".2E
- (47)30°02'52".5N,121°56'15".6E
- (48)30°03'28".5N,121°57'02".7E
- (49)30°03'44".5N,121°57'06".7E
- (50)30°04'02".8N,121°57'14".9E
- (51)30°04'46".9N,121°58'00".2E
- (52)30°04'51".1N,121°58'11".0E
- (53)30°04'54".9N,121°58'38".0E

6.Insert No.6 submarine cable joining the following position:

- (54)30°02'45".7N,121°55'03".1E
- (55)30°02'42".2N,121°55'13".8E
- (56)30°02'38".4N,121°55'28".8E
- (57)30°02'41".5N,121°55'51".7E
- (58)30°02'44".9N,121°56'12".2E
- (59)30°02'48".2N,121°56'18".9E
- (60)30°02'59".8N,121°56'32".1E
- (61)30°03'17".4N,121°56'55".6E
- (62)30°03'30".1N,121°57'07".3E
- (63)30°03'48".0N,121°57'10".0E
- (64)30°04'42".3N,121°57'58".1E
- (65)30°04'48".6N,121°58'08".8E
- (66)30°04'54".9N,121°58'38".0E

Note:1.Anchoring and other operation are prohibited within a 100m wide area centered on the pipeline.

2. Submarine cable named "金塘岛至外钓山 110KV" is disuse.

Chart 53001(1~15、36~44、54~66)[2013-62] 53132[2012-1544]  
2308(54、63、66)[2013-62]

Source Zhoushan Navigation Notice 002/2013

### 152. East China Sea – Approaches to Dongtou Island– Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:



Name	Position	Characteristic
(1)深门1号灯桩	27°52'29".8N,121°05'59".8E	(1)  闪绿 4s10m4M(同闪)
(2)深门3号灯桩	27°52'31".3N,121°05'59".7E	(3)  闪绿 4s10m4M(同闪)

Chart 55121(1)[2013-121]

Source Shanghai Aids 002/2013

### 153. East China Sea – Minjiangkou –Wreck

Insert "浮标概位" in position 26°08'20".4N,119°39'22".2E.

Note: the wreck is "盛航 198", the highest point of the wreck is about 5M from the tidal datum in the low tide.

Chart 62001[2013-122] 62221[2012-370] 2310[2013-122] 2311[2013-123]

Source Fuzhou Navigation Notice 001/2013

### 154. East China Sea – Xiamen Port – Bouyage

Delete the light-bouy named "调头" in position 24°24'43".6N,118°02'46".5E.

Chart 65112[2013-70]

Source Shanghai Aids 002/2013

### 155. East China Sea – Xiamen Port – Bouyage

Move the light-buoy named "厦门港 21 号" from position 24°24'49".5N,118°05'15".5E to new position 24°24'42".7N,118°05'27".6E, others unchanged.

Chart 65112[2013-154] 65131[2013-70]

Source Shanghai Aids 002/2013

### 156. South China Sea – Guangzhou Port – AIS

Add "AIS" on light-buoy named "广州港 1 号" in position 22°18'12".3N,113°48'15".9E.

Note: Name: GZ GANG 1 MMSI Code:994131615 Transmitting mode: continuous auto-

atically Catalog of virtual AIS: starboard-hand lateral mark

Chart 84001[2013-74] 84002[2013-74] 84206[2013-27] 84212[2013-26]  
 84220[2012-1656] 84224[2011- ] 84227[2012- ] 3314[2013-75]  
 Source Guangdong Aids 008/2013

### 157.South China Sea – Zhanjiang Port – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)石化码头回旋水域专用 1 号灯桩	21°10'23".6N,110°24'31".8E	★ 闪红 3s57m3M
(2)石化码头回旋水域专用 2 号灯桩	21°10'24".1N,110°24'30".5E	★ 闪红 3s60m3M

Chart 88103[2013-76] 88107[2013-76]  
 Source Guangdong Aids 005/2013

### 158.Beibu Gulf – Anpu Port – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:



Name	Position	Characteristic
(1)儒艮保护区 10 号水中灯桩	21°30'00".0N,109°40'00".0E	(10)  莫(0)黄 15s7m4M
(2)儒艮保护区 11 号水中灯桩	21°29'11".8N,109°41'04".3E	(11)  莫(0)黄 12s8m4M

Chart 91001[2012- ] 91201[2012- ]  
 Source Guangdong Aids 001/2013

### 159.Beibu Gulf – Anpu Port – Lightbeacon





Move " 儒艮保护区界标 1 号水中灯桩" from former position 21°29'59".4N 109°38'13".7E to new position 21°29'59".4N 109°38'11".8E,amend the name to "儒艮保护区 9 号水中灯桩"and amend the characteristic to "(9)  莫(0)黄 15s6m4M".

Chart 91201[2013-158]  
 Source Guangdong Aids 003/2013

### 160.Beibu Gulf – Fangcheng Port – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)防城港 H1 号灯浮	21°36'46".0N,108°19'29".5E	(H1)  闪红 4s
(2)防城港 H2 号灯浮	21°36'55".7N,108°19'32".0E	(H2)  闪(2+1)红 12s
(3)防城港 H3 号灯浮	21°36'57".0N,108°19'27".0E	(H3)  闪(2)红 6s

- (4)防城港 H4 号灯浮 21°37'15".7N,108°19'11".3E
- (5)防城港 H5 号灯浮 21°37'21".8N,108°19'07".9E
- (6)防城港 H6 号灯浮 21°37'21".6N,108°19'03".1E
- (7)防城港 H7 号灯浮 21°37'30".0N,108°19'08".6E
- (8)防城港 H8 号灯浮 21°37'36".2N,108°19'13".5E

Chart 93101[2012- ] 93102[2012- ]

Source Guangdong Aids 002/2013

- (H4)  闪(3)绿 10s  
绿
- (H5)  闪(2)绿 6s  
绿
- (H6)  闪(2)红 6s  
红
- (H7)  闪绿 4s  
绿
- (H8)  甚快(9)10s  
黄黑黄





## Temporary Notices

### 161. Bohai Sea – Northeastern Of Dongying Port – Drilling Platform Working( T )

From 15 January to 5 March 2013, working is in progress on 38° 19' 29".0N, 119° 41' 37".0E. Vessels are prohibited from entering the area centered on drilling platform, radius 500m. Derrick is showing signals.

**Chart** 33001

**Source** Tianjin Navigation Notice 005/2013

### 162. Bohai Sea – Longkou Port – Fairway Construction( T )

From 12 January to 30 June 2013, fairway construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 37° 40' 46".0N, 120° 12' 18".0E

(2) 37° 38' 19".0N, 120° 14' 31".0E

(3) 37° 38' 32".0N, 120° 18' 16".0E

(4) 37° 38' 42".0N, 120° 18' 08".0E

(5) 37° 38' 33".0N, 120° 14' 50".0E

(6) 37° 38' 39".0N, 120° 14' 36".0E

(7) 37° 38' 55".0N, 120° 14' 13".0E

(8) 37° 40' 51".0N, 120° 12' 28".0E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.12.

**Chart** 34122 34123

**Source** Yantai Navigation Notice 001/2013

### 163. Bohai Sea – Longkou Port – Berth Construction( T )

From 6 January 2012 to 30 June 2013, berth construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 37° 39' 03".7N, 120° 16' 49".9E

(2) 37° 38' 59".8N, 120° 16' 43".4E

(3) 37° 38' 34".9N, 120° 17' 10".9E

(4) 37° 38' 40".7N, 120° 17' 11".9E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.12.

**Chart** 34122 34123

**Source** Yantai Navigation Notice 002/2012&002/2013



#### 164. Yellow Sea – Yantai port – Seismic Exploration(T)

From 3 July 2012 to 30 June 2013, seismic exploration is in progress within the area bounded by the following position:

(1)38°05'23".0N,120°21'25".0E

(2)38°05'21".0N,120°03'34".0E

(3)38°17'48".0N,119°47'46".0E

(4)38°17'58".0N,120°04'26".0E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16.

**Chart** 34001

**Source** Yantai Navigation Notices 032/2012&003/2013

#### 165. Yellow Sea – Lianyungang Port – Dredging(T)

From 1 April 2011 to 30 June 2013, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

(1)34°42'44".3N,119°28'47".9E

(2)34°42'03".8N,119°29'04".0E

(3)34°42'02".5N,119°30'07".7E

(4)34°42'02".8N,119°30'07".4E

(5)34°43'14".6N,119°31'46".3E

(6)34°43'16".0N,119°30'30".8E

(7)34°43'15".9N,119°30'13".1E

(8)34°42'27".0N,119°29'42".8E

Operating vessels are showing signals, keeping watch on VHF Ch.16&69. Mariners are advised to contact with operating vessel ahead and navigate with caution.

**Chart** 41101 41111 41112

**Source** Lianyungang Navigation Notice 174/2011&099/2012&009/2013

#### 166. East China Sea – Changjiangkou – Construction(T)

From 18 January to 31 March 2013, construction is in progress within an area bounded by the following position(AP):

(1)31°29'22".2N,121°35'16".5E

(2)31°29'25".8N,121°35'18".3E

(3)31°29'27".5N,121°34'46".2E



(4)31°29'25".7N,121°34'45".8E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.06&69. Mariners are advised to navigate with caution and pass by slowly.

Chart 44133 44134

Source Shanghai Navigation Notice 020/2013

#### 167.East China Sea – Zhoushan Islands – Pipeline Work(T)

From 21 November 2012 to 30 June 2013, pipeline work is in progress as follow:

Area 1: within an area centered on 30°18'57"N,122°28'05"E, radius 1M.

Area 2: within an area centered on 30°13'59"N,122°42'44"E, radius 1M.

Operating vessels are showing signals, keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Vessels must obey the command of guardship.

Note: delete temporary notices No.1235 in Issue No.39 2012。

Chart 52001 53001

Source Zhoushan Navigation Notice 209&239/2012

#### 168.East China Sea – Zhoushan Islands – Daishandao Southwestwards – Exploding(T)

From 5 August 2012 to 30 June 2013, exploding is in progress within an area bounded by the following position:

(1)30°17'11"N,122°04'31"E

(2)30°17'09"N,122°04'29"E

(3)30°17'05"N,122°04'36"E

(4)30°17'07"N,122°04'37"E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Vessels must obey the command of guardship. Vessels are required to navigate with caution and pass by slowly keeping at least 500m off operating area. During slag cleaning period, vessels are required to pass by slowly keeping at least 150m off operating area.

Chart 51001 52001 53001

Source Zhoushan Navigation Notice 109&238/2012

#### 169.East China Sea – Zhoushan Islands – Yongjiangkou – Dredging(T)

From 24 January to 31 July 2013, dredging is in progress within the area bounded by the following position:



(1)29°59'45"N,121°44'56"E

(2)29°59'23"N,121°44'56"E

(3)29°59'23"N,121°47'01"E

(4)29°59'45"N,121°47'01"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.:13506841680.

**Chart** 53132

**Source** Ningbo Navigation Notice 014/2013

#### 170.East China Sea – Zhoushan Islands – Western Zhujiajian Island – Buoyage

Delete the temporary light–buoy in the following position:

Name	Position
(1)邮轮码头临 1 号灯浮	29°53'43".3N,122°21'13".5E
(2)邮轮码头临 2 号灯浮	29°53'32".0N,122°21'39".1E

Note: delete temporary notices No.1132 in Issue No.52 2011。

**Chart** 52137 53001

**Source** Shanghai Aids 002/2013

#### 171.East China Sea – Meizhou Bay – Pier Construction(T)

From 1 November 2011 to 11 September 2013, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)25°12'56".0N,118°56'12".1E

(2)25°12'52".5N,118°56'14".0E

(3)25°13'15".4N,118°57'09".0E

(4)25°13'18".1N,118°57'12".6E

(5)25°13'21".5N,118°57'09".0E

(6)25°13'19".1N,118°57'05".8E

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels without permit are not allowed to enter the working area.

**Chart** 63131

**Source** Quanzhou Navigation Notice 054/2011&004/2013





# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.